

課程快訊

作品賞析

老師幫幫忙

玩轉流行語

CHATGPT



本期主題

SHŌUJǐ LIÁOTIĀN SHÌ

手機聊天室

**Language Centre**

普通話組編

2024年春季號（試刊）

# Nèiróng 內容

不是 lèi yòng 哦



03..... 小智你好！

WÁNZHUÀN

04..... 玩轉流行語



06..... 老師幫幫忙

SHÀNGXÌ

07..... 作品賞析《朗讀者》

KUÀIXÙN

08..... 課程快訊

NEWS





你好，HKBU ChatGPT，你能給自己取個可愛的名字嗎？

當然可以！作為HKBU CHATGPT，我可以為自己取個可愛的名字。那麼，我想取名為「小智」，希望這個名字能讓我更親近並與您建立更親密的聯繫。請隨時稱呼我為「小智」，讓我們一起愉快地互動吧！

你好小智，你的普通話怎麼樣？

你好！我的普通話還可以，我會盡力回答你的問題。有什麼可以幫到你的嗎？

小智，請問“凍汽水”普通話怎麼說？

“凍汽水”在普通話中可以翻譯為“冰鎮汽水”，指的是被冷藏或冰凍過的汽水。希望這個解釋對您有幫助。如果您有任何其他問題，歡迎隨時向我提問。

廣東話的“縮骨遮”普通話是什麼？

“縮骨遮”在廣東話中指的是“太陽鏡”的意思。在普通話中，“縮骨遮”通常被稱為“太陽眼鏡”或簡稱為“墨鏡”。希望這個解釋對您有幫助。如果您有任何其他問題或需要進一步的說明，請隨時告訴我。

你說得好像不對，不是“折疊傘”嗎？

抱歉，我之前的回答理解錯誤了。在廣東話中，“縮骨遮”確實是指折疊傘的意思。在普通話中，可以將“縮骨遮”翻譯為“折疊傘”。感謝您的指正，希望這次的回答能夠準確解釋“縮骨遮”的意思。如果您有任何其他問題或需要進一步說明，請隨時告訴我

小智，你的普通話不太好。

非常抱歉，我會繼續努力提高自己的普通話水準。如果您有任何其他問題或需要幫助，請隨時告訴我，我會盡力為您提供準確和清晰的回答。感謝您的理解和耐心。

看來，ChatGPT的普通話也還得再練習啊！

[↓ READ MORE ↓](#)



# 玩轉流行語



流行語，又稱潮流用語，是指近期熱門的民眾使用語。很多流行語都源自年輕人之間自創和使用的俚語或網語。過去這兩年又有什麼常用的流行語呢？

## 1 諧音流行語

zūn      dū      jiǎ      dū  
尊      嘟      假      嘟

「尊嘟假嘟」是「真的假的」的諧音。

當遇到一件不確定的事，我們就可以用「尊嘟假嘟」來表示驚訝或者疑惑的感情。

例如，當你聽到有人說：「聽說這個月開始老闆會給大家漲工資。」，那你就可以回覆：「尊嘟假嘟？」以表示驚訝。

與之類似的諧音流行語還有很多，例如：

「針不戳」——「真不錯」

「康康」——「看看」

以上這些諧音流行語聽起來更可愛，能讓說話人的語氣更柔和，並且拉近對話人之間的距離。

pò      fáng  
破      防

## 2 簡稱流行語

「破防」是「破除防禦」的簡稱，原本是指在遊戲中突破了對方的防禦，使對方失去防禦能力。現指因遇到一些事或看到一些信息後情感上受到很大衝擊，內心深處被觸動，心理防線被突破。很多人會喜歡用「破防」來自嘲或者是嘲諷他人，通常指在雙方「語言互動」的「對線」中遭受暴擊，稱之為「破防」。

例如，為了表達精神崩潰，  
受到衝擊可以說：「期末連  
夜考試複習，但是考試時都  
忘了，我真的破防了！」



類似的流行語還有：「意滿離」——「心滿意足地離開」  
指網友在評論區看到自己想要的吐槽後滿意地離開。與之類似的說  
法還有「看滿離」、「滿退評」等。

### 3 新創流行語

xiǎn yǎn bāo



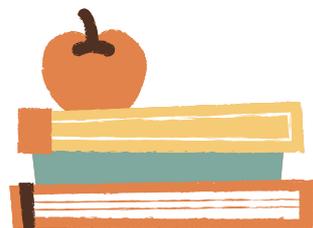
「顯眼包」

形容一個人或者物件愛出風頭，非常張揚，同時又  
丟人現眼，在互聯網社交語境下屬於褒義詞。

「顯眼包」這個詞的重點在顯眼。它在搞笑之外更  
多了一種在一群正常嚴肅的人中間耍寶得很突出，  
很出風頭的意思。這個詞語體現了互聯網時代人們  
對個性化事物和多元化現象的包容。



看完介紹，以上這  
些流行語的用法你  
都學會了嗎？  
你還知道什麼流行  
語呢？



# 老師幫幫忙

A: 你看起来很 wúlài 啊!      B: 你怎麼罵人呢? 我哪裡無賴了?

老師: 哈哈, 他說的是“無奈 (wúnài) ”。

氣流通過鼻腔才能發對n音, 而l音氣流不通過鼻腔, 只通過舌頭兩邊。

1



2



3



A: 我昨天 xiàliú 的時候摔倒了。      B: 下流? 那你活該摔倒!

老師: 是“下樓 (xiàlóu) ”的時候, 這個發音不准可要鬧大笑話了。“樓”和“流”在廣東話中發音相同, 可在普通話中就不一樣了。

4



5



6



# 普通話表演藝術作品賞析

## 董卿朗讀《紅樓夢（節選）》

### 節目簡介：

《朗讀者》是中央電視台推出的文化情感類節目，由董卿擔任節目主持人與製作人，以個人成長、情感體驗、背景故事與傳世佳作相結合的方式，選用精美的文字，用最平實的情感讀出文字背後的價值。

### 節目文字版

都說是讀不盡的《紅樓夢》，因為往淺了讀，這是一個院子裡的兒女情長；往大了讀，這是一個朝代的盛衰興亡。所以無論什麼時候讀起《紅樓夢》，每每掩卷，心裡總會想，真有味。

### 朗讀原文

一語未了，只聽外面一陣腳步響，丫鬟進來笑道：「寶玉來了！」黛玉心中正疑惑著：「這個寶玉，不知是怎生個憊懶人物，懵懂頑童？」倒不見那蠢物也罷了，心中想著，忽見丫鬟話未報完，已進來了一位年輕的公子。

黛玉一見，便吃一大驚，心下想道：「好生奇怪，倒象在哪裡見過一般，何等眼熟到如此！」



影視資料：《紅樓夢》，1987

賈母因笑道：「外客未見，就脫了衣裳，還不去見你妹妹！」寶玉早已看見多了一個姊妹，便料定是林姑媽之女，忙來作揖。廝見畢歸坐，細看形容，與眾各別：



寶玉看罷，因笑道：「這個妹妹我曾見過的。」賈母笑道：「可又是胡說，你又何曾見過他？」寶玉笑道：「雖然未曾見過他，然我看著面善，心裡就算是舊相識，今日只作遠別重逢，亦未為不可。」

同學們可點擊下方二維碼光看視頻，聽董卿為大家朗讀的這段《紅樓夢》中賈寶玉、林黛玉初次相見的片段，在原著的基礎上發揮聲音的想象力，代入個人經歷和情感，為聽眾演繹故事中的一顰一笑，情真意切，聲聲入耳，字字動人……



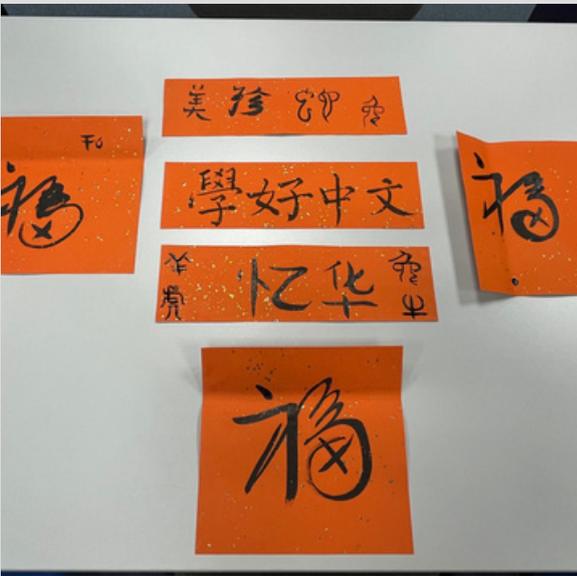
《紅樓夢（節選）》朗讀

# Putonghua

## 課程快訊

23-24 Sem 1

國際生中文課程



From  
UCLC 1015 Chinese I &  
LANG 1106 Introductory Mandarin for  
Non-Chinese Speakers (Part I)

Xiě

*Xiě*



# 本地生普通話新課程



## 普通話表演藝術賞析：

這是一個創新形式的進階程度普通話課程。學生在了解欣賞不同類型的普通話表演藝術之餘，通過朗誦、講故事、相聲等教學活動，提升了普通話口頭表達能力。課程最後的短劇創作和表演展現了綜合運用普通話表演藝術形式的創意和成果。

## 短劇回顧



### 《誰是臥底》

1人完美隱身在E人中，可是談笑唱跳之間總會露餡，1人能隱藏多久呢？一段充滿懸疑和幽默的故事在此上演。



### 《祝福》

祝福是喜慶的，祥林嫂卻是悲慘的。耳熟能詳的故事經由改編聲淚俱下地呈現，當時的世態炎涼，人們的無動於衷，能否激發起你對現實的思考呢？



### 《仲夏夜之夢》

莎士比亞經典戲劇重現，一個發生在神奇森林中的愛情和魔法故事，森林仙子亂點鴛鴦譜，戀人們如何掌握自己的命運？



### 《古德貓寧，長安》

長安，最適合穿越的地方，讓我們暫且放下“卷”起來的生活，把網絡流行語帶回長安，把詩情畫意帶到現代。

看視頻，

一起來猜猜誰是臥底



# 考試及其他資訊

普通話專業考試詳情請瀏覽：普通話培訓測試中心網站  
<HTTPS://PTTCENTRE.HKBU.EDU.HK/INDEX.PHP>

## 招募啓事

語文中心普通話組誠招學生助理，負責普通話期刊的排版設計，有使用Canva或其他排版軟件經驗的同學優先，時薪按大學標準發放。

有意者請發送履歷及排版作品(如有)至  
[dongliao@hkbu.edu.hk](mailto:dongliao@hkbu.edu.hk)

## 徵稿

語文中心普通話期刊歡迎同學們投稿，分享你學習普通話的經歷和趣事，或者跟普通話相關的議題和討論。

投稿可發送Word文檔至 [dongliao@hkbu.edu.hk](mailto:dongliao@hkbu.edu.hk)，  
作品如獲刊登，投稿人將獲得獎品一份。  
(來稿請附上：姓名、學系、年級)



掃描二維碼參與 BUpomofu 問卷調查，有機會獲得小禮品一份。

本期責任編輯：李姍姍、廖冬妮

## PSC

普通話水平測試

4月25-27日

## HSK

漢語水平考試

5月19日

## DET

香港浸會大學普通話  
能力檢定及豁免測試

5月27-31日